



Iparragirre eta Txibitxiaga Taldea auzoko bizitegi-eraikinen birgaitze integraleko jarduketetarako dirulaguntzak

Subvenciones para actuaciones de rehabilitación integral profunda de edificios residenciales en el barrio Iparragirre y Grupo Txibitxiaga

Eskatzailearen datuak / Datos de la persona solicitante:			
Izen-abizenak / Nombre y apellidos			
IFZ / NIF		PK / CP	
Helbidea / Domicilio		Probintzia / Provincia	
Herria / Población		Herrialdea / País	
Telefonoa / Teléfono		e-maila / email	

Ordezkaria / Representante:			
Izen-abizenak / Nombre y apellidos			
IFZ / NIF		PK / CP	
Helbidea / Domicilio		Probintzia / Provincia	
Herria / Población		Herrialdea / País	
Telefonoa / Teléfono		e-maila / email	

☐	Irizpide sozialagatik dirulaguntza eskatzen dut / Solicito subvención por criterio social
--------------------------	--

☐	Honako jabekideen erkidegoarentzako dirulaguntza eskatzen dut / Solicito subvención para la siguiente comunidad de personas propietarias (CCPP)		
Kargua / Cargo			
Jabekide erkidegoaren izena / Nombre de la CCPP			
IFZ / NIF		PK / CP	
Helbidea / Domicilio		Probintzia / Provincia	
Herria / Población		Herrialdea / País	
Telefonoa / Teléfono		e-maila / email	

Eskabide honekin batera aurkezten da		Se adjunta a la presente solicitud:
☐	Jabekideen erkidegoak	Comunidades de personas propietarias
☐	Aktaren kopia edo idazkariaren edo administratzailearen ziurtagiria, dirulaguntza eskatzeko baimendutako ordezkariaren izendapena jasotzen duena	1. Copia del acta o certificado del secretario o administrador, donde conste el nombramiento del representante autorizado para solicitar la subvención (art.34. c.)
☐	Jabeen Erkidegoaren, haren ordezkariaren edo higiezinaren jabe den pertsona juridikoaren Identifikazio Fiskaleko Kodearen (IFK) fotokopia	2. Fotocopia del Código de Identificación Fiscal (CIF) de la Comunidad de propietarios, de su representante o de la persona jurídica propietaria del inmueble, en su caso (art. 34 d.)
☐	Jarduketen xede diren eraikinaren edo eraikinen deskribapen osoa, azalera eraikia, posta-helbidea, guztizko altuera-kopurua eta solairu bakoitzekoa, behe solairua barne	3. Descripción completa del edificio o edificios que sean objeto de las actuaciones, según corresponda, con indicación de su superficie construida, dirección postal, número de alturas total y por cada planta, incluida la baja (art. 34 a.)
☐	Jarduketen xede den eraikineko etxebizitzaren eta, hala badagokio, lokalen deskribapena, eraikitako	4. Descripción de las viviendas y, en su caso, locales del edificio objeto de las actuaciones, según corresponda,

	azalerak eta katastroko erreferentziak barne	<i>incluyendo sus superficies construidas, y referencias catastrales (art.34 b.)</i>
☐	Dirulaguntzaren xede den higiezina osatzen duten elementu guztien erregistroko inskripzioen ohar soilak	5. Notas simples de las inscripciones registrales de todos los elementos integrantes del inmueble para el que se solicita la subvención (art.34 c.)
☐	Jarduketetako partaidetza-kuotaren taula, eraikineko elementu bakoitzak ordaindu beharreko zenbatekoa adierazten duena, partaidetza-kuotaren arabera	6. Tabla indicativa de la cuota de participación en las actuaciones del importe a abonar por cada elemento del edificio en función de su cuota de participación. (art.34 d.)
☐	Idazkariaren edo administratzailearen aktaren edo ziurtagiriaren kopia, erkidegoaren, behar bezala elkartutako jabeen erkidegoen edo kooperatibaren batzarraren erabakiarekin, zeinaren bidez, laguntzen xede den eraikinaren birgaitze energetiko eraginkorra egitea onartzen baita	7. Copia del acta o certificado del secretario o administrador con el acuerdo de la comunidad, de las comunidades de propietarios/as debidamente agrupadas, o de la asamblea de la cooperativa, por el que se aprueba la realización de la rehabilitación eficiente del edificio objeto de las ayudas. (art.34 e.)
☐	Idazkariaren edo administratzailearen aktaren edo ziurtagiriaren kopia, erkidegoaren, behar bezala elkartutako jabeen erkidegoen edo kooperatibaren batzarraren erabakiarekin, zeinaren bidez, laguntzen xede den eraikinaren birgaitze energetiko eraginkorra egitea onartzen baita	8. Certificado de la titularidad de la cuenta bancaria de la Comunidad o Mancomunidad de Propietarios específica y únicamente destinada a la rehabilitación profunda del edificio donde se le efectuará el ingreso de la ayuda concedida (art. 34 f.)
☐	Birgaitzeko dagoen eraikinaren liburua edo, halakorik ezean, eraikinaren edo etxebizitzaren hobekuntza-ahalmenari buruzko azterlan bat, Eraikuntzaren Antolamenduari buruzko azaroaren 5eko 38/1999 Legean zehaztutako oinarriko betekizunei dagokienez, eta proposatutako jarduketa eta hobekuntza identifikatzen dituen jarduketa-plan bat	O 9. Libro del edificio existente para la rehabilitación o, en su defecto, un estudio sobre el potencial de mejora del edificio o vivienda en relación con los requisitos básicos definidos en la Ley 38/1999, de 5 de noviembre, de Ordenación de la Edificación y un Plan de actuaciones en el que se identifique la actuación y mejora propuesta (art. 34 g.)
☐	Eraikina eraginkortasunez birgaitzeko proiektu teknikoa, laguntzen azken hartzailearen/onuradunen adostasuna izan beharko duena, aurreko partaidetza-kuotaren taula adierazlean jasotako partaidetza-kuotaren arabera	10. Proyecto técnico de rehabilitación eficiente del edificio que deberá contar con la conformidad de la/s Persona/s Beneficiaria/s destinaria/as última/s de las ayudas de acuerdo con la cuota de participación recogida en la tabla indicativa de la cuota de participación anterior. (art. 34 h)
☐	Obrek hartuko dituzten eremu guztien argazki-erreportajea, ahal dela koloretan, bai eta eraikinaren fatxada nagusiarena ere	11. Reportaje fotográfico, preferentemente en color, de todas aquellas zonas que se vayan a ver afectadas por el mismo, así como de la fachada principal del edificio (art. 34 j.)
☐	Diruz lagundu daitezkeen etxebizitza bateko elementuak birgaitzeko, argazki-erreportajea, ahal dela koloretan, ordeztu edo bikoiztuko diren leiho edo beirazko itxitura guztiena, bai eta horiek dauden eraikineko fatxada ere	12. En el caso de rehabilitación de elementos de una vivienda susceptibles de ser subvencionados, reportaje fotográfico, preferentemente en color, de todas aquellas ventanas o cerramientos acristalados que se vayan a sustituir o duplicar, así como de las fachadas del edificio en que estas se encuentran (art.34 k.)
☐	Eraikinaren Liburua, Eraikinaren Ikuskapen Teknikoa, Aurreproiektua, Oinarriko eta/edo Gauzatze Proiektuak, obren zuzendaritza fakultatiboa eta egin diren edo egingo diren beste edozein lan tekniko edo kudeaketa-lan idazteko	13. Honorarios de redacción del Libro del edificio, de la Inspección Técnica del edificio, del Anteproyecto, de los proyectos Básico y/o de Ejecución, de la dirección facultativa de las obras y de cuantos otros trabajos técnicos o de gestión se hubieran realizado o se vayan



	ordainsariak	a desarrollar (art.34 i.)
☐	Eraikinaren edo etxebizitzaren eraginkortasun energetikoaren ziurtagiria, dagokionaren arabera, egungo egoeran, ekainaren 1eko 390/2021 Errege Dekretuan eskatutako edukiarekin, teknikari eskudunak sinatua eta Euskal Autonomia Erkidegoko organo eskudunaren erregistroan erregistratua.	14. Certificado de eficiencia energética del edificio o vivienda existente, según corresponda, en su estado actual, con el contenido requerido en el Real Decreto 390/2021, de 1 de junio, firmado por técnico competente y registrado en el registro del órgano competente de la Comunidad Autónoma del País Vasco. (Art. 34 m)
☐	Eraginkortasun energetikoaren ziurtagiria zenbatetsia, Proiektuan edo justifikazio-memorian jasotako jarduerak jasoko ditu, egungo eraikinaren edo etxebizitzaren eraginkortasun energetikoaren ziurtagirirako erabilatuko ziurtapen-programa aitortu berarekin egindakoak, teknikari eskudunak sinatuta	15. Certificado de eficiencia energética estimado, Incluirá las actuaciones contempladas en el proyecto o la memoria justificativa, realizado con el mismo programa reconocido de certificación que el utilizado para el Certificado de eficiencia energética del edificio o vivienda existente en su estado actual, suscrito por técnico competente (art.34 n.)
☐	Eskatutako laguntza guztien zerrenda, ehunekoa eta zenbatekoak, irisgarritasunari, energia-eraginkortasunari, EIT betetzeari eta beste kapitulu batzuei dagozkien kapituluaren aurrekontu-banakapenaren arabera	16. Relación, porcentaje y cuantías de todas las ayudas solicitadas acorde con el desglose presupuestario de los diferentes capítulos de accesibilidad, eficiencia energética, cumplimiento de la ITE u otros. (art.34 o.)
☐	Erkidegoak zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duten ziurtagiriaren fotokopia	17. Fotocopia de las certificaciones de que la Comunidad está al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social (art.34 p.)
☐	Beste erakunde batzuei dirulaguntzak eskatu bazaizkie, beste instituzio, organismo eta abarrei egindako dirulaguntzen zerrenda edo, hala badagokio, emanda daudenena, zenbatekoa eta helburua zehaztuta	18. En caso de haber solicitado subvenciones a otras instituciones, relación de solicitudes de subvención formuladas ante otras instituciones, organismos, etc. o en su caso, de las que estuvieran otorgadas, detallando su cuantía y finalidad. (art.34 q)
	o Irizpide soziala	o Criterio social
☐	Diru-sarrerak zehazteari buruzko beharrezko informazioa, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren (PFEZ) zerga-ziurtagiriaren bidez	19. Información necesaria relativa a la determinación de los ingresos mediante el certificado tributario del impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF)
☐	Bizikidetzaren unitatea osatzen dutenen IFZen fotokopia eta errolda-ziurtagiria	20. Fotocopia de los NIF de los integrantes de la unidad de convivencia, así como su certificado de empadronamiento
☐	Gizarte-irizpidearen arabera laguntza eskatu duten jabeen eta bizikidetzaren unitateen zerrenda, haien izaera justifikatzen duen dokumentazioarekin	21. Relación de propietarios y unidades convivenciales solicitantes de la ayuda por criterio social, con la documentación que justifique su condición
☐	Adin nagusiko bizikidetzaren unitateko kide guztientzat: PFEZaren zerga-oinarrien, oinarri orokorren eta aurrezki-oinarrien ziurtagiria, edo lan-etekinena eta atxikipenena, Foru Aldundiak emandakoa; edo, halakorik ezean, langabezia-prestazioen, pentsioen edo bestelako diru-sarreraren ziurtagiriak, Gizarte Segurantzak edo beste erakunde eskudun batzuek emandakoak	22. Para todos los miembros de la unidad de convivencia mayores de edad: certificado de las Bases Imponibles, general y de ahorro del IRPF, o bien de los rendimientos de trabajo y sus retenciones, emitidos por la Diputación Foral; o, en su defecto, certificados de prestaciones de desempleo, pensiones u otros ingresos, emitidos por la Seguridad Social u otros organismos competentes

Bermeoko udalari baimena ematen dio	Bizkaiko Zergen Foru Arau Orokorraren 94.1 d) artikularen Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 23.3 artikularen eta Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 28.2 artikularen arabera, eskatzaileak ez dio aurka egiten Udalari Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean izatearen ziurtagiria kontsultatzeari. <i>De conformidad con el / artículo 94.1 d) de la Norma Foral General Tributaria de Bizkaia</i>
--	--



("X" batekin adierazi) / Autoriza al Ayuntamiento de Bermeo (marcar con una "X")	artículo 23.3 de la Ley General de Subvenciones y artículo 28.2 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común, la persona solicitante no muestra oposición a que el Ayuntamiento consulte el certificado de estar al corriente de pago en las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral
	Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 28.2 artikularen arabera, eskatzailea ez dago Gizarte Segurantzaren Diruzaintzaren ordainketan egunean egotearen ziurtagiriak kontsultatzaren aurka. De conformidad con el artículo 28.2 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común, la persona solicitante no muestra oposición a que el Ayuntamiento consulte los certificados de estar al corriente de pago con la Tesorería de la Seguridad Social.

Eskabidea aurkezteak, dokumentazioarekin batera, berekin dakar Iparragirreko eta Txibitxiaga Taldeko auzoko eraikinak birgaitzeko jabeen erkidegoei eta irizpide sozialagatik laguntzak jaso ditzaketen partikularrei dirulaguntzak emateko deialdia eta oinarri espezifikoak baldintzarik gabe onartzea. Oinarri horiek 2023ko Irailaren 28ko osoko bilkuran onartu ziren.	La presentación de la solicitud, junto con la documentación, comporta la aceptación incondicionada de las Bases bases específicas y convocatoria para la concesión de subvenciones a comunidades de propietarios y adicionales a particulares susceptibles de ser beneficiarios de ayudas por criterio social, para la rehabilitación de edificios en los Barrios Iparragirre y Grupo Txibitxiaga de Bermeo aprobadas en sesión plenaria de fecha 28 de Irailaren de 2023.
---	---

LEGE OHARRA: DATU PERTSONALEN BABESA (15/1999 Lege Organikoa, abenduaren 13koa) Fitxategia: hirigintzako lizentzien kudeaketa. Helburua: hirigintza saileko espediente administratiboak euskarri informatikoan edukitzea. Jabea: Eskatzailea/ordezkarria jakinaren gainean dago, legez: • Berak emandako datuak goian adierazitako fitxategian sartu eta zehaztutako helbururako erabiliko direla. Fitxategia Datuak Babesteko Euskal Bulegoko erregistroan inskribatuta dago eta beharrezko segurtasun neurriak ditu. • Berak emandako datuak eskuratzeko, zuzentzeko, aurka egiteko edo ezeztatzeko eskubidea erabili ahal izango da posta bidez, elektronikoki Udalaren egoitza elektronikoan (www.bermeo.eus) edo BERHAZ Herriarren Zerbitzurako Bulegora (ertzila 6-8 Bermeo) joanda. Tratamendu Jardueren Erregistroa kontsultatzeko: http://bermeo.eus/datuenbabesa.html	ADVERTENCIA LEGAL: PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES (Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre) Fichero: gestión licencias Urbanismo. Finalidad: dar soporte informático al tratamiento de expedientes administrativos de Urbanismo. Propietario: El/la solicitante/representante se da por advertido/a legalmente de que: • Los datos facilitados se integrarán en el fichero de referencia y se utilizarán para la finalidad indicada. El fichero está inscrito en el registro de la Agencia Vasca de Protección de Datos y cuenta con las medidas de seguridad necesarias. • Puede ejercer los derechos de acceso, rectificación, oposición o cancelación de los datos facilitados a través del correo, electrónicamente (www.bermeo.eus) o presencialmente en BERHAZ, Oficina de Servicio a la Ciudadanía (ERTZILA 6-8 Bermeo). Para consultar en el Registro de Actividades de Tratamiento del Ayuntamiento: http://bermeo.eus/datuenbabesa.html
---	---

Tokia eta eguna /Lugar y fecha	
Sinadura / Firma	